FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Moderne Aplicate
1.4 Domeniul de studii	Limbi Moderne Aplicate
1.5 Ciclul de studii	Universitar, nivel licenţă
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limbi Moderne Aplicate / Licenţiat în Limbi Moderne Aplicate

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLA1201 / Limbă modernă pentru obiective specifice şi studii culturale – SP						
2.2 Titularul activităţilor de curs				Lect. dr. Iulia Bobăilă Conf. univ. dr. Olivia Petrescu			
2.3 Titularul activităţilor de seminar				Lect. dr. Iulia Bobăilă Conf. univ. dr. Olivia Petrescu			
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	1. Ob. 2. F

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învăţământ	84	Din care: 3.5 curs	56	3.6 seminar/laborator	28
Distribuţia fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					40
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					20
Tutoriat					4
Examinări					4
Alte activităţi:					-
3.7 Total ore studiu individual	7 x 14 = 98				
3.8 Total ore pe semestru	11 x 14 = 154				
3.9 Numărul de credite	6				

4. Precondiţii Nu este cazul

5. Condiţii

5.1 De desfăşurare a cursului	-	sală de curs, videoproiector, laptop, boxe
5.2 De desfăşurare a seminarului/laboratorului	-	sală de seminar, videoproiector, laptop, boxe

6. Competenţele specifice acumulate

Competenţe profesionale	**C1** Comunicare efectivă în cel puţin două limbi moderne de circulaţie (limba B şi limba C), într-un cadru larg de contexte profesionale şi culturale, prin utilizarea registrelor şi variantelor lingvistice specifice în vorbire şi scriere (Nivel de competenţă B2/C1 în ambele limbi - vezi CECRL).
Competenţe transversale	C.T.3. Identificarea si utilizarea unor metode si tehnici eficiente de învăţare; conştientizarea motivaţiilor extrinseci şi intrinseci ale învăţării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieşind din grila competenţelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- familiarizarea studenţilor cu principalele evenimente care au marcat istoria spaţiului iberic spaniol şi cu trăsăturile specifice ale fiecărei mari perioade istorice şi culturale, începând cu perioada sec. al 17-lea şi până în sec. al 20-lea;

	- consolidarea cunoştinţelor de gramatică spaniolă;
7.2 Obiectivele specifice	- cunoaşterea evenimentelor istorice şi culturale marcante din spaţiul iberic spaniol, începând cu perioada sec. al 17-lea şi până în sec. al 20-lea; - realizarea de conexiuni între aspecte politice, sociale, economice şi culturale în legătură cu marile perioade istorice şi culturale; - identificarea referinţelor socio-istorice şi culturale în textele cu care intră în contact în activitatea de traducere; - dezvoltarea abilităţilor de cercetare, a creativităţii şi a capacităţii de a dezvolta proiecte cu privire la cultura şi civilizaţia spaniolă; - cunoaşterea şi folosirea corectă a verbelor şi timpurilor limbii spaniole; - înţelegerea complexităţii aspectelor ce privesc abordarea verbelor limbii spaniole în contexte şi pentru obiective specifice.

8. Conţinut

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
Studii culturale		
1. Barocul şi Secolul Luminilor. Criză şi Contra Reforma. Triumful naturalismului: Diego Velázquez.	Prelegere cu caracter interactiv, discuţii în cadrul seminariilor pe baza unor teme concrete; analiză de curente şi opere culturale, artistice pe baza materialelor audio-video.	
2. Revoluţia liberală. Societatea burgheză. Războaiele carliste. Individualitatea artistică a lui Francisco de Goya.		
3. Restauraţia. Criza din 1898. Arta burgheziei. Personalitatea lui Antoni Gaudí.		
4. Dictatura lui Primo de Rivera. Republica. Cauzele Războiului civil. Generaţia ’27.		
5. Războiul Civil. Consecinţe. Avangarda artistică: Picasso, Dalí, Miró.		
6. Franchismul – periodizare. Spania şi cele două războaie mondiale. Tranziţia democratică.		
7. Democraţia spaniolă. Cultura contemporană. Emanciparea naţionalismelor istorice.		
Limba spaniolă contemporană		
1. Verbul. Generalităţi.	Activitate frontală (prezentarea suportului de curs prin proiectarea slide-urilor powerpoint) alternând cu diferite activităţi interactive şi de grup.	
2. Timpurile indicativului: mod de formare. Conjugarea verbelor regulate şi neregulate.		
3. Timpurile indicativului: particularităţi ale utilizării acestora, analiză contrastivă cu limba română.		
4. Verbele SER şi ESTAR.		
5. Modul conjunctiv. Generalităţi. Neregularităţi ale verbelor la conjunctiv prezent.		
6. Modurile nepersonale: neregularităţi ale verbelor la gerunziu şi participiu.		
7. Concordanţa timpurilor la modul indicativ.		

Bibliografie

Studii culturale

1. Quesada Marco, Sebastián (1987/1993) *Curso de Civilización Española*. Madrid: SGEL.
2. VV.AA. (1998/ 2005) *Historia de España*. Madrid: SGEL.
3. Albornoz Sánchez, Claudio (1975), *Spain - A Historical Enigma*. Madrid: Fundación Universitaria Española.
4. VV. AA. (1992) *España, ayer y hoy: itinerario de cultura y civilización*. Madrid: Ediproyectos.
5. Gonzalez, Anton Luis (1997) *España y las Españas*. Madrid: Alianza Editorial S. A.

6. Kamen, Henry (1992) *La inquisición española*, Barcelona: Crítica.
www.artehistoria.com

Limba spaniolă contemporană

1. Fernández Jesús, Fente Rafael, Siles José (1995). *Curso intensivo de español, Niveles intermedio y superior*. Madrid: SGEL.
2. Moreno García, Concha (2008) *Temas de gramática. Nivel superior*. Madrid: SGEL.
3. Sánchez, Aquilino (1995). *Gramática práctica de español para extranjeros. Ejercicios complementarios*. Madrid: SGEL.
4. Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010) *Nueva gramática de la lengua española. Manual.* Madrid: Espasa.

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observaţii
Studii culturale		
1. Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, programarea şi organizarea activităţilor şi a proiectelor de grup. Barocul şi Secolul Luminilor. Criză şi Contra Reforma. Triumful naturalismului: Diego Velázquez.	Activităţi activ-participative în cadrul unor grupuri de lucru finalizate sub forma de proiecte; discuţii în cadrul seminariilor pe baza unor teme concrete; analiză de curente şi opere culturale, artistice pe baza materialelor audio-video;	
2. Revoluţia liberală. Societatea burgheză. Războaiele carliste. Individualitatea artistică a lui Francisco de Goya.		
3. Restauraţia. Criza din 1898. Arta burgheziei. Personalitatea lui Antoni Gaudí.		
4. Dictatura lui Primo de Rivera. Republica. Cauzele Războiului civil. Generaţia ’27.		
5. Războiul Civil. Consecinţe. Avangarda artistică: Picasso, Dalí, Miró.		
6. Franchismul – periodizare. Spania şi cele două războaie mondiale. Tranziţia democratică.		
7. Democraţia spaniolă. Cultura contemporană. Emanciparea naţionalismelor istorice.		
Limba spaniolă contemporană		
1. Verbul. Diateză, moduri, timpuri (prezentare generală).	Diferite activităţi interactive şi de grup cu exerciţii gramaticale şi conversaţii în concordanţă cu tematica cursului.	
2. Timpurile indicativului. Conjugarea verbelor regulate.		
3. Categorii de verbe neregulate.		
4. Timpurile indicativului: particularităţi ale utilizării acestora, analiză contrastivă.		
5. Concordanţa timpurilor la modul indicativ.		
6. Verbele SER şi ESTAR.		
7. Modurile nepersonale.		

Bibliografie

Studii culturale

- aceeaşi ca la curs

Limba spaniolă contemporană

- aceeaşi ca la curs

9. Coroborarea conţinutului disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conţinutul disciplinei este în concordanţă cu ceea ce se predă în programele de studii similare din universităţile europene care pregătesc specialişti în domeniul limbilor moderne aplicate. În acest sens, se respectă pentru fiecare disciplină predată, principiile care stau la baza Cartei Internaţionale a Limbilor Moderne Aplicate

(AILEA) care aşează corect specializarea Limbi Moderne Aplicate în raport cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţilor profesionale şi mediile profesionale în care urmează să evolueze absolvenţii specializării LMA. Disciplina *Limbă modernă pentru obiective specifice şi studii culturale* asigură asimilarea şi aplicarea corectă a normelor de bază ale medierii lingvistice şi culturale aşa cum sunt acestea predate şi însuşite în departamentele europene de profil ce privilegiază formarea şi consolidarea în limbile de studiu, a competenţelor discurisve de bază necesare cunoaşterii registrelor de comunicare profesională, adaptării textului /discursului la situaţii de comunicare specifice şi abordării profesionale a comunicării în limbi stăine, în deplină concordanţă cu aşteptările angajatorilor de pe piaţa traducerilor, a comunicării profesionale în afaceri şi comerţ şi a medierii lingvistice şi culturale şi a tuturor mediilor profesionale în care sunt recrutaţi absolvenţi ai specializării universitare Limbi Moderne Aplicate: Camere de Comerţ şi Industrie, instituţii europene, instituţii, companii şi organisme naţionale şi internaţionale, diplomaţie, mass media, birouri de traduceri, agenţii de turism, agenţi economici şi instituţii publice.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- cunoaşterea şi înţelegerea principalelor evenimente care au marcat istoria spaţiului iberic spaniol începând cu sec. al 17-lea şi până în sec. al 20-lea; - cunoaşterea şi folosirea corectă a verbelor limbii spaniole;	Examen scris la componenta de studii culturale; examen scris la celelalte componente ale disciplinei	50%
	- copierea sau frauda: 1. - necunoaşterea generală a unui subiect sau cuoştinţe de limbă deficitare (sub B2): 4.		
10.5 Seminar/laborator	- capacitatea de cercetare şi prezentare a unei teme alese (prezentare orală din punct de vedere al coerenţei şi al terminologiei, prezentare vizuală, calitatea informaţiilor, originalitate, utilizarea metodelor interactive); - folosirea corectă a verbelor limbii spaniole	Proiect prezentat oral (studii culturale)	25%
	- prezenţa şi intervenţiile la seminariile de studii culturale modifică nota astfel : peste 5 prezenţe = + 1 punct 2-4 prezenţe = 0 puncte 0-1 prezenţe = - 1 punct.	Examen scris final	25 %

Reglementări generale şi specifice :

1. Prezentarea la examen nu este condiţionată de un număr minim de prezenţe sau lucrări practice, dar cadrul didactic face prezenţa la cursuri şi, conform legii, poate atribui bonificări sau aplica penalizări în funcţie de cum stabileşte la începutul semestrului.
2. Nepromovarea disciplinei (adică a unei componente de modul) atrage nepromovarea întregului modul. Într-un modul nepromovat, orice componentă promovată cu 5 (cinci), poate face obiectul unei recunoaşteri, pe bază de cerere.
3. Durata examenului scris, pentru disciplinele care compun un singur modul este de o oră pentru fiecare disciplină. Un modul are un număr de ore de examen scris egal cu numărul disciplinelor care îl compun, indiferent dacă disciplina este un curs practic, un curs cu seminar sau un curs fără seminar. Pentru disciplinele de sine stătătoare (care nu sunt parte dintr-un modul), regimul de examen scris este identic cu cel al verificarilor pe parcurs (două ore).
4. Cadrul didactic titular al seminarului poate decide împreună cu titularul de curs dacă materia de seminar se examinează în sesiune, odată cu materia de curs, sau înainte de începerea sesiunii (în ultima oră de seminar, în regim de VP). În acest caz, se notifică din timp studenţii şi secretariatul pentru a putea fi preveniţi şi audienţii.
5. Cadrul didactic anunţă la prima oră de curs dacă pe parcursul semestrului vor fi cerute referate, proiecte,

diferite lucrări sau dosare tematice pe care studenţii să le pregătească individual sau în echipe şi va preciza ponderea pe care acestea le vor avea la examen/VP.

6. Plagiat se va considera orice lucrare care se constată a fi în proporţie de cel puţin 25% copiată dintr-o altă sursă, iar utilizarea plagiatului va determina anularea lucrării.
7. Utilizarea fraudei în cazul examenului va determina automat sistarea procesului de examinare şi notarea cu 1 (unu).
8. Structura, conţinutul şi maniera de desfăşurare a cursurilor nu pot fi contestate decât de studenţii care le-au frecventat în proporţie de cel puţin 50%.
9. Orice contestaţie a notei obţinute la o formă de verificare va trebui însoţită de o cerere din partea studentului. Studentul va solicita reevaluarea lucrării, dar va prezenta în scris şi o autoevaluare detaliată a propriei lucrări pentru a-şi justifica solicitarea. În cerere va menţiona dacă a luat la cunoştinţă reglementările generale şi specifice din fişa disciplinei. Rezultatul acestei reevaluări va fi adus la cunoştinţa studentului, în decurs de 24 de ore de la data prezentării contestaţiei.

Orice alte reglementări pe care le propune cadrul didactic pentru anul în curs pentru completarea celor de mai sus precum şi a celor deja propuse în rubrica **10. Evaluare** vor fi aduse la cunoștința studenţilor la începutul semestrului.

10.6 Standard minim de performanţă

- însuşirea corectă a structurilor grupului verbal şi aplicarea lor în contexte diferite, cu precădere cele legate de aspecte socio-istorice şi culturale;
- cunoaşterea principalelor concepte, recunoaşterea şi definirea lor corectă;
- dobândirea unei viziuni de ansamblu asupra domeniului și asupra metodelor interdisciplinare folosite;
- definirea, descrierea şi explicarea structurii limbilor de studiu, A (limba maternă) şi C, a terminologiei si frazeologiei specifice contextelor de utilizare a limbilor respective, şi a principalelor coordonate istorice, culturale şi de civilizaţie ale ţărilor în care se vorbeşte limba C.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
07.04.2020		

Data avizării de către departament	Semnătura directorului de departament
18.04.2020	....

Data avizării de către decanat	Semnătura prodecanului responsabil

.....28.04.2020..... ....